

Shabbat Va-yishlach Torah Reading

Genesis 33:1-20

(1) Looking up, Jacob saw Esau coming, with a retinue of four hundred. He divided the children among Leah, Rachel, and the two maids, (2) putting the maids and their children first, Leah and her children next, and Rachel and Joseph last. (3) He himself went on ahead and bowed low to the ground seven times until he was near his brother. (4) Esau ran to greet him. He embraced him and, falling on his neck, he kissed him; and they wept. (5) Looking about, he saw the women and the children. "Who," he asked, "are these with you?" He answered, "The children with whom God has favored your servant." (6) Then the maids, with their children, came forward and bowed low; (7) next Leah, with her children, came forward and bowed low; and last, Joseph and Rachel came forward and bowed low. (8) And he asked, "What do you mean by all this company which I have met?" He answered, "To gain my lord's favor." (9) Esau said, "I have enough, my brother; let what you have remain yours." (10) But Jacob said, "No, I

בראשית ל"ג:א-כ'

(א) וַיֵּשָׂא יַעֲקֹב עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה עֹשׂוֹ בָּא וְעִמּוֹ אַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ וַיַּחַץ אֶת־הַיְלָדִים עַל־לֵאָה וְעַל־רָחֵל וְעַל שְׁתֵּי הַשִּׁפּוֹת: (ב) וַיֵּשֶׂם אֶת־הַשִּׁפּוֹת וְאֶת־יְלָדֵיהֶן רִאשֹׁנָה וְאֶת־לֵאָה וְיְלָדֶיהָ אַחֲרָנִים וְאֶת־יוֹסֵף אַחֲרָנִים: (ג) וְהוּא עָבַר לִפְנֵיהֶם וַיִּשְׁתַּחוּ אֶרְצָה שִׁבְעַת פַּעֲמִים עַד־גֻּשְׁתּוֹ עַד־אַחֲיוֹ: (ד) וַיִּרֶץ עֹשׂוֹ לִקְרֹאתוֹ וַיַּחְבֹּקְהוּ וַיִּפֹּל עַל־צוּאָרוֹ וַיִּשָּׁקֵהוּ וַיִּבְכּוּ: (ה) וַיֵּשָׂא אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא אֶת־הַנָּשִׁים וְאֶת־הַיְלָדִים וַיֹּאמֶר מִי־אַלֶּה לָּךְ וַיֹּאמֶר הַיְלָדִים אֲשֶׁר־חָנַן אֱלֹהִים אֶת־עַבְדְּךָ: (ו) וַתִּגָּשׁן הַשִּׁפּוֹת הֵנָּה וַיִּלְדִּיהֶן וַתִּשְׁתַּחוּיֵן: (ז) וַתִּגָּשׁ גַּם־לֵאָה וַיִּלְדִּיהָ וַיִּשְׁתַּחוּ וַאֲחֵר נִגַּשׁ יוֹסֵף וְרָחֵל וַיִּשְׁתַּחוּ: (ח) וַיֹּאמֶר מִי לָךְ כָּל־הַמַּחֲנֶה הַזֶּה אֲשֶׁר פָּגַשְׁתִּי וַיֹּאמֶר לְמַצְאֹתִי בְעֵינַי אֲדָנִי: (ט) וַיֹּאמֶר עֲשׂוֹ יֵשְׁלִי רֵב אֲחִי יְהִי לָךְ אֲשֶׁר־לָךְ: (י) וַיֹּאמֶר

pray you; if you would do me this favor, accept from me this gift; for to see your face is like seeing the face of God, and you have received me favorably. (11) Please accept my present which has been brought to you, for God has favored me and I have plenty.” And when he urged him, he accepted. (12) And [Esau] said, “Let us start on our journey, and I will proceed at your pace.” (13) But he said to him, “My lord knows that the children are frail and that the flocks and herds, which are nursing, are a care to me; if they are driven hard a single day, all the flocks will die. (14) Let my lord go on ahead of his servant, while I travel slowly, at the pace of the cattle before me and at the pace of the children, until I come to my lord in Seir.” (15) Then Esau said, “Let me assign to you some of the people who are with me.” But he said, “Oh no, my lord is too kind to me!” (16) So Esau started back that day on his way to Seir. (17) But Jacob journeyed on to Succoth, and built a house for himself and made stalls for his cattle; that is why the place was called Succoth. (18) Jacob arrived safe in the city of Shechem which is in the land of Canaan—having come thus from Paddan-aram—and he encamped before the city. (19) The parcel of land where he pitched his

יַעֲקֹב אֶל-נָא אִם-נָא מִצָּאתִי חַן
בְּעֵינַיִךְ וְלִקְחַת מִנְחָתִי מִיָּדִי כִּי
עַל-כֵּן רָאִיתִי פָנֶיךָ כִּרְאֹת פָּנַי
אֱלֹהִים וַתִּרְצָנִי: (יא) קַח-נָא
אֶת-בְּרִכְתִּי אֲשֶׁר הִבָּאת לָךְ
כִּי-חֲנִנִי אֱלֹהִים וְכִי יֵשׁ-לִי-כֹל
וַיִּפְצַר-בּוֹ וַיִּקַּח: (יב) וַיֹּאמֶר
נִסְעָה וְנִלְכָּה וְאִלְכָּה לְנִגְדְּךָ: (יג)
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אָדֹנָי יִדְעֵ
כִּי-הִילָדִים רַפִּים וְהִצָּאֵן וְהִבָּקֶר
עֲלוֹת עָלַי וּדְפֻקוֹם יוֹם אֶחָד
וּמָתוּ כָל-הִצָּאֵן: (יד) יַעֲבֹר-נָא
אָדֹנָי לִפְנֵי עַבְדּוֹ וְאֲנִי אֶתְנַהֲלָה
לְאַטִּי לְרֹגֶל הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר-לִפְנֵי
וְלִרְגֵל הַיְלָדִים עַד אֲשֶׁר-אָבָא
אֶל-אָדֹנָי שְׁעִירָה: (טו) וַיֹּאמֶר
עֲשׂוּ אֲצִיגָה-נָא עִמָּךְ מִן-הָעָם
אֲשֶׁר אִתִּי וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה
אֲמַצְאֶחֶן בְּעֵינַי אָדֹנָי: (טז)
וַיֵּשֶׁב בַּיּוֹם הַהוּא עֲשׂוֹ לְדֶרֶכּוֹ
שְׁעִירָה: (יז) וַיַּעֲקֹב נִסַּע סִכְתָּה
וַיָּבֹן לוֹ בַּיִת וּלְמִקְנֵהוּ עָשָׂה סִכְתָּ
עַל-כֵּן קָרָא שֵׁם-הַמָּקוֹם סִכּוֹת:
{ס}(יח) וַיָּבֹא יַעֲקֹב שָׁלֵם עִיר
שָׁכֶם אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בָּבֹאוֹ
מִפְּדֹן אָרָם וַיַּחֲן אֶת-פָּנָיו הָעִיר:
(יט) וַיִּקֶּן אֶת-חֶלְקֶת הַשָּׂדֶה
אֲשֶׁר נָטָה-שָׁם אָהֱלֹו מִיָּד
בְּנֵי-חָמוֹר אָבִי שָׁכֶם בְּמֵאָה

tent he purchased from the kin of Hamor, Shechem's father, for a hundred *kesitahs*. (20) He set up an altar there, and called it El-elohe-yisrael.

קְשִׁיטָה: (כ) וַיַּצֵּב־שָׁם מִזְבֵּחַ
וַיִּקְרָא־לּוֹ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: {ס}